



Holy Family Parish

Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislus churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community

www.holyfamilyforall.org or pl.holyfamilyforall.org
email: HFPcenter@holyfamilyforall.org
social media: Twitter.com/holyfamily4all
https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart
8:00am (St. Ladislus); **9:00am (Polish, St. Joseph),**
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),
10:30am (Hungarian, St. Ladislus),
12:00pm (Spanish, St. Joseph);
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislus)
8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),
Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislus, Hungarian)

Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislus, Hungarian)

2021 BISHOP'S ANNUAL APPEAL

TRANSFORMED by CHRIST'S BODY and BLOOD

Sent on a Mission - To Light a Fire in the Heart of the Church

Everybody's efforts count; let us all put our resources together as one faith community to achieve our parish goal. Thank you for your continued support.

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice:732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas associate
(ext. 108) BrandyA@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager
(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, pastoral assistant and youth empowerment specialist
(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Bridgette PEREZ, caritas director
(ext. 103) BridgetteS@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext.102) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext.106) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager
(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Tony VARAS, director of music & worship
(732) 395-7959 TonyV@holyfamilyforall.org

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

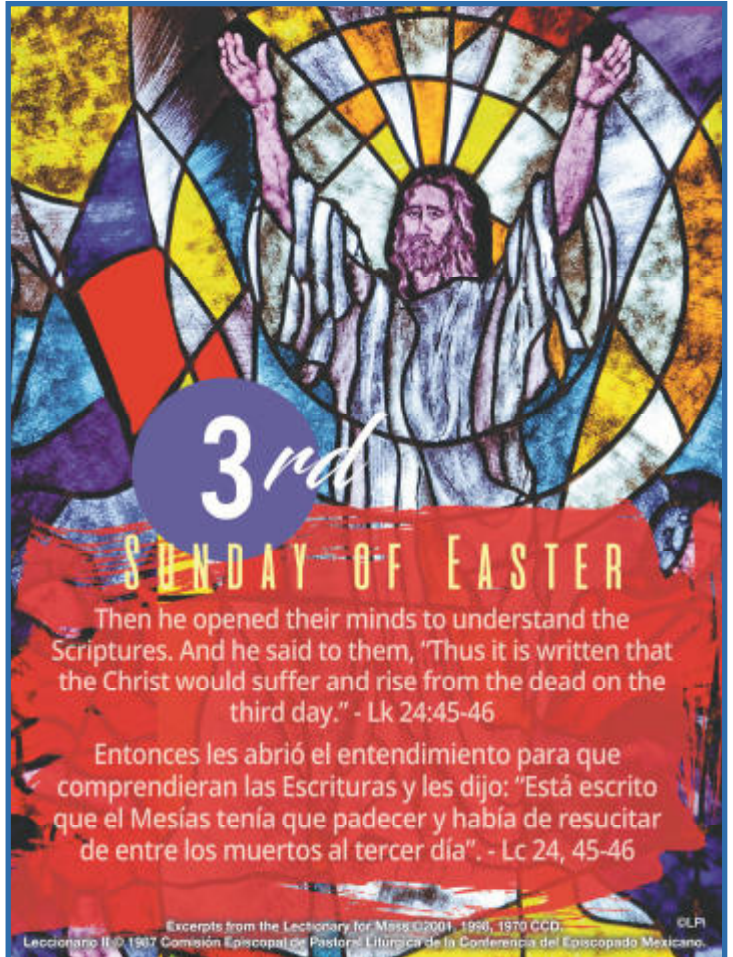
PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach

THEOPHANY CENTER: Sarahi Lopez



Then he opened their minds to understand the Scriptures. And he said to them, "Thus it is written that the Christ would suffer and rise from the dead on the third day." - Lk 24:45-46

Entonces les abrió el entendimiento para que comprendieran las Escrituras y les dijo: "Está escrito que el Mesías tenía que padecer y había de resucitar de entre los muertos al tercer día". - Lc 24, 45-46

MASS SCHEDULE and INTENTIONS

Saturday, April 17 - Easter Weekday

8:00 AM (SH) - (English) - Jim and Sonja Stenclik
 4:30 PM (SH) - (English) - Rose Szkodny

Sunday, April 18 - Third Sunday of Easter

8:00 AM (SL) - (English) - For the people
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - O Boze Blogoslawienstwo dla Rodziny Beczek
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Wilfredo, Merquiades y Ismael Torres
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Eugene Pressing
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Celia Santiago Ruiz & Denise Heras
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - David Estrella

Monday, April 19 - Easter Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Tuesday, April 20 - Easter Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Wednesday, April 21 - Easter Weekday (Saint Anselm, Bishop & Doctor of the Church)

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people
 7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

Thursday, April 22 - Easter Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, April 23 - Easter Weekday (Saint George, Martyr; Saint Adalbert, Bishop & Martyr)

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Saturday, April 24 - Easter Weekday (Saint Fidelis of Sigmaringen, Priest & Martyr)

8:00 AM (SH) - (English) - Eileen Kennedy
 4:30 PM (SH) - (English) - For the people

Sunday, April 25 - Fourth Sunday of Easter

8:00 AM (SL) - (English) - For the people
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za tych co zgineli w Katyniu I Smolensku oraz wszystkich ktorzy oddali zycie w sluzbie Ojczyznie
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Ramon Emilio Peralta y Familia
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Marika Mueller
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

As it has always been for the past so many years, the family of Ilse L. Kosik has donated the Paschal Candles in her memory.

STEWARDSHIP SCRIPTURE REFLECTIONS

April 18, 2021 - 3rd Sunday of Easter

“Jesus himself stood among them and said to them, ‘Peace be with you.’ But they were startled and frightened...”

- LUKE 24:36-37

Throughout the day we have many opportunities to “see the face of Jesus” in others and to “be the face of Jesus” to others. Do we take that opportunity to provide “peace” to those we encounter or are we afraid of what others will think of us and do nothing? Pray for the strength and courage to live a “God-centered” life and not a “self-centered” life.

REFLEXIONES DEL BOLETÍN DE CORRESPONSABILIDAD

18 de abril de 2021 - 3er. Domingo de Pascua

“Jesús se presentó entre ellos y les dijo, ‘La paz sea con ustedes’, pero ellos estaban asustados y aterrorizados...”

- LUCAS 24:36-37

Durante el día tenemos muchas oportunidades para “ver la cara de Jesús” en los demás y para “ser la cara de Jesús” para otros. ¿Aprovechamos la oportunidad de dar “paz” a aquellos que nos encontramos o estamos temerosos de lo que otros puedan pensar de nosotros y no hacemos nada? Recé para pedir fuerza y coraje para vivir una vida “centrada en Dios” y no una vida “centrada en sí mismo”

2021 Bishop’s Annual Appeal

Transformed by Christ’s Body and Blood –

Sent on Mission to Light a Fire in the Heart of the Church

Thank you to all who have given so generously to the 2021 Bishop’s Annual Appeal. If you have not made a pledge, there is still time to participate. Mail your gift to: Diocese of Metuchen, Bishop’s Annual Appeal, PO Box 4000, Metuchen, NJ 08840-4000 or give online at www.diometuchen.org/BAA.

Campaña Anual del Obispo 2021

Transformados por el Cuerpo y la Sangre de Cristo

Enviados en Misión para Encender el Fuego

en el Corazón de la Iglesia

Gracias a todos los que han aportando con generosidad a la Campaña Anual de Obispo de 2021. Si usted no ha hecho su compromiso, todavía hay tiempo para participar. Envíe su aporte por correo a: Diocese of Metuchen, Bishop’s Annual Appeal, PO Box 4000, Metuchen, NJ 08840-4000 o hágalo en línea en www.diometuchen.org/BAA.

IMPORTANT REMINDERS on COVID 19 PROTOCOLS

1. Keep at least 6 FT between you and others.
2. Please do not gather before or after Mass.
3. Don’t shake hands. Please wave instead.
4. Please wash or sanitize your hands.
5. Please wear a face mask or other protective covering.

RECORDATORIOS IMPORTANTES sobre los PROTOCOLOS COVID 19

1. Mantenga al menos 6 pies entre usted y los demás.
2. Por favor, no se reúnan antes o después de la Misa.
3. No se dé la mano. Salude en su lugar.
4. Lávese o desinfecte sus manos.
5. Use una mascarilla u otra cubierta protectora.

THANK YOU FOR YOUR GENEROUS OFFERING!

WEEKEND COLLECTIONS - 04/04/2021:

Holy Thursday - \$1,372

Good Friday - \$776

Easter Collections - \$8,743

SVDP - \$1,000



WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG
 click on “DONATE NOW”

PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

Do you remember taking pictures with a camera that required film? Perhaps you can remember an event that you were all ready to take the picture and then... no more film. In the era of cell phones and tablets, the camera is becoming extinct. I can't remember the last time I purchased film or went to have pictures developed. Now it is in the digital memory of the phone or imported to another memory drive.

I can remember visiting my grandparents and looking at old pictures. Years later, these pictures are in boxes that are in the basement of my parents and other relatives. At a birthday party of my mother, I can remember my sister and her children scanned a number of old pictures. My nieces and nephews had a video with these old photos they played on a television. Older relatives saw these photos and shared the stories of the events and the people. The children present heard about the lives and history of our family. These photos provided that opportunity to hear about some people and events that even I haven't heard yet, or maybe forgot.

This weekend, we hear another part of the history of our family of faith. This weekend's selection of Luke's Gospel reminds us of the day the disciples of Emmaus arrived to speak with the 11 apostles. They shared their experiences with Jesus. They told them how they were on the road to Emmaus and Jesus appeared to them. They shared how Jesus presented the gift of the Eucharist to them. Then we hear how Jesus appeared to the 11 and the disciples. He commands them to stay and wait for the gift of the promise (the Holy Spirit); then they were to go and proclaim the Gospel to all parts of the earth.

We listen again to this magnificent part history of our spiritual family. The day that Jesus appeared to our spiritual ancestors after His resurrection. We are reminded how our families received the gospel from the work of the early apostles. We are also invited to proclaim the Gospel in our own way. One of the options for the dismissal of our Mass is "Go and proclaim the Gospel of the Lord." The witness by the way that we live our daily lives is a powerful proclamation. May the graces of this Easter season renew our relationship with Jesus. May our witness, with God's blessing, be a source of inspiration for others.

With my prayers,

Fr. Ryan

MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

¿Recuerdas haber tomado fotografías con una cámara que requería película? Quizás puedas recordar un evento en el que estabas listo para tomar la foto y luego ... no más película. En la era de los teléfonos móviles y las tabletas, la cámara se está extinguiendo. No recuerdo la última vez que compré una película o fui a revelar imágenes. Ahora está en la memoria digital del teléfono o se ha importado a otra unidad de memoria.

Recuerdo haber visitado a mis abuelos y haber visto fotografías antiguas. Años después, estas fotos están en cajas que están en el sótano de mis padres y otros familiares. En una fiesta de cumpleaños de mi madre, recuerdo que mi hermana y sus hijos escanearon varias fotografías antiguas. Mis sobrinas y sobrinos tenían un video con estas viejas fotos que mostraban en una televisión. Los familiares mayores vieron estas fotos y compartieron las historias de los eventos y la gente. Los niños presentes escucharon sobre la vida y la historia de nuestra familia. Estas fotos brindaron la oportunidad de escuchar sobre algunas personas y eventos que ni siquiera yo había escuchado todavía, o tal vez olvidé.

Este fin de semana escuchamos otra parte de la historia de nuestra familia de fe. La selección de este fin de semana del Evangelio de Lucas nos recuerda el día en que llegaron los discípulos de Emaús para hablar con los 11 apóstoles. Compartieron sus experiencias con Jesús. Les contaron cómo iban camino de Emaús y se les apareció Jesús. Compartieron cómo Jesús les presentó el don de la Eucaristía. Luego escuchamos cómo Jesús se apareció a los 11 y a los discípulos. Les ordena quedarse y esperar el don de la promesa (el Espíritu Santo). Luego debían ir a proclamar el Evangelio a todas partes de la tierra.

Escuchamos nuevamente esta magnífica parte de la historia de nuestra familia espiritual. El día en que Jesús se apareció a nuestros antepasados espirituales después de su resurrección. Se nos recuerda cómo nuestras familias recibieron el evangelio de la obra de los primeros apóstoles. También se nos invita a proclamar el evangelio a nuestra manera. Una de las opciones para la despedida de nuestra misa es "Ve y proclama el evangelio del Señor". El testimonio por la forma en que vivimos nuestra vida diaria es un anuncio poderoso. Que las gracias de este tiempo pascual renueven nuestra relación con Jesús. Que nuestro testimonio, con la bendición de Dios, sea una fuente de inspiración para los demás.

Con mis oraciones,

Padre Ryan



OGŁOSZENIA PARAFIALNE
Niedziela, 18 kwietnia 2021 r.

W sobotę 24 kwietnia , zapraszamy wszystkich na **wieczorne czuwanie**, które rozpocznie się indywidualną adoracją Najświętszego Sakramentu o godz. 18:30 (w tym czasie można przystąpić do sakramentu pokuty) i nabożeństwem o godz. 19:00, po którym odprawiona zostanie Msza Święta. Intencje, w których chcemy modlić się w miesiącu kwietniu, można składać do skrzynki znajdującej się przy ołtarzu Matki Bożej. Formy są w przedsionku kościoła.

PARISH ANNOUNCEMENTS
Sunday, April 18, 2021

On Saturday, April 24 , we invite everyone to an evening vigil which will begin with an individual adoration of the Blessed Sacrament at 6:30 pm (during this time you may go to confession) and worship at 7:00 pm, after which Mass will be celebrated. Intentions in which we want to pray in the month of April can be placed in a box located at the altar of Our Lady.



PROJECT IMT CORNER

Former US President, Donald Trump, halted the issuing of Green Cards until the end of 2020. He did this because he said it would protect the job market for US citizens due to COVID-19. On December 31, 2020 when this order was supposed to expire he extended it until the end of March 2021. Since the incumbent president, Joe Biden, took office he has lifted that freeze on Green Cards. Biden stated in his proclamation that *“shutting the door on legal immigrants does not advance the interest of the US. To the contrary, it harms the United States by preventing certain family members of US citizens and lawful permanent residents from joining their families here. It also harms industries in the US that utilize talent from around the world.”* - Joe Biden, 46th US President



**SAINT LADISLAUSCHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection
by István Horváth
April 18, 2021*

After His Resurrection, He (Jesus Christ) showed Himself to His bewildered and doubting Apostles saying, “Touch me [be convinced] and see, for a ghost [a spirit without a body] does not have flesh and bones as you have [now] seen, I have.” Still dubious and incredulous for the joy of the risen Christ and how this impacts or changes their present situation, Jesus asked them, “Have you anything here to eat?” Lk 24:39

He took the baked fish and ate it in front of them. Then He opened their minds to understand the scriptures.

Lk 24: 36-49a

Okay. So say, we have a very best friend of three years now and some tragedy befalls them over night. We are witnesses to the tragedy and the burial and the negative feelings of loss this event has brought upon us, despite our friend clearly and plainly explaining the day before their death how all what is about to happen will happen. Then, he suddenly appears in our apartment youthful in appearance and hungry for a bite to eat. What is going through our minds? Why, it can't possibly be him, I saw him die with my own eyes. Why, it can't possibly be him, I saw him brought before the thousands of jeering haters who beat him mercilessly and put him to death in a disgustingly humiliating fashion. Why, it can't possibly be him, I walked along the way to Golgotha with him seeing his blood smeared on rocks and walls and street stones and ... everywhere, and I saw him breathe his last breath on the cross. How on earth is this possible? Well, on earth: it is not possible. On Heaven (in heaven): it is possible. This is the message of the Resurrection: in Heaven everything is possible! And Jesus Christ shared this message with His disciples: if you follow me, you will live as me in eternity.

So after that scene, how do we react?

What a nice ending! I need to see that film again; it really made me feel joy and happiness in my heart. I'll watch it with some friends the next time when they're visiting and we have nothing to do.

The irony of this world: we never have any problem believing all the lies the world says and does and teaches us throughout our lives, but don't make us believe the “truth”. We know better.

Where is Jesus Christ in our lives? Where is God in our world? Is He our Number One? Or am I (i) always number one?

“And then we recognized Him in the Mass, in the breaking of the bread.” ... And we ran as fast as we could to tell You about it!

**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901



732-418-7111

NEW BRUNSWICK, NJ

www.olympusenterprisesllc.com



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonephc.com

**ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING**

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue

Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

Parker

Highland Pk | New Brunswick | Somerset
Piscataway | Monroe Twp

We're Accepting New Residents

Nursing & Memory Care

Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements

Parkerlife.org |

**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact **Douglas Shaller** to place an ad today!

dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

**SUPPORT THE ADVERTISERS
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936